

STATE OF WISCONSIN, CIRCUIT COURT, _____ COUNTY
ESTADO DE WISCONSIN, TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA, CONDADO DE _____

IN THE INTEREST OF
EN NOMBRE DE

☐ Amended / Enmendada(s)

Name / Nombre

Date of Birth / Fecha de nacimiento

**Letters of Guardianship and
Dispositional Order Appointing Guardian
Cartas de tutela y orden de disposición por la que
se nombra a un tutor**
☐ Full ☐ Limited ☐ Temporary
Completa Limitada Temporal
Guardianship
Tutela
(§ 48.9795, Wis. Stats.)

Case No. _____
Causa No. _____

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations. This form must be completed in the English language.

Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones. Este formulario debe llenarse en inglés.

To Order Minor Guardianship of the Estate, use GN-3330.

Para obtener la orden de tutela patrimonio del menor, utilice el formulario GN-3330.

THE COURT FINDS:

EL TRIBUNAL CONSIDERA LO SIGUIENTE:

1. A Petition for Appointment of Guardian has been filed with the court requesting a
Se ha presentado una solicitud de nombramiento de tutor ante el Tribunal para solicitar una tutela
☐ Full ☐ Limited ☐ Temporary Guardianship.
Completa Limitada Temporal Tutela.

(For Letters of Guardianship and Dispositional Order Appointing an Emergency Guardianship, use form JN-1521.)

Para obtener las cartas de tutela y la orden de disposición por la que se nombra una tutela de emergencia, utilice el formulario JN-1521.

2. A hearing on the Petition for Appointment of Guardian was held on [Date] _____.
Se llevó a cabo una audiencia sobre la solicitud de nombramiento de un tutor el [Fecha] _____.
3. The person nominated as the guardian of the child is:
La persona designada como tutor del menor es la siguiente:

Name _____
Nombre _____
Address _____
Domicilio _____
Phone _____
Teléfono _____

- ☐ 4. The person nominated as the successor guardian of the child is:

La persona designada como tutor sucesor del menor es

Name _____
Nombre _____
Address _____
Domicilio _____
Phone _____
Teléfono _____

5. An inquiry has been made on the record to each participant in this proceeding as to whether each participant knows or has reason to know that the child is an Indian child. The provisions of the Indian Child Welfare Act do not apply.
Se ha preguntado en actas a cada uno de los participantes en este procedimiento si cada uno de ellos sabe o tiene razones para saber que el menor es un menor indígena. No se aplican las disposiciones de la Ley Federal de Bienestar del Menor Indígena.

(For an Indian child, use the Indian Child Welfare Act version - IW-1530.)

Si se trata de un menor indígena, utilice la versión de la Ley Federal de Bienestar del Menor Indígena del formulario IW-1530.

6. This Order does not change the placement of a child under the supervision of a court pursuant to §§ 48.13, 48.133, or §48.14 (1) to (10) or (12) or ch. 938, Wis. Stats.

Esta orden no cambia la colocación de un menor bajo la supervisión de un Tribunal en virtud de las secciones 48.13, 48.133, o 48.14 (1) a (10) o (12), o ch. 938 de las Leyes de Wisconsin.

THE COURT ORDERS:

EL TRIBUNAL ORDENA LO SIGUIENTE:

The Petition for Appointment of Guardian is

La solicitud de nombramiento de tutor es:

- ☐ 1. **GRANTED.** The petitioner has proved the allegations in the petition by clear and convincing evidence and the appointment of guardian is in the best interests of the child.
OTORGADA. *El solicitante ha probado las alegaciones de la solicitud mediante pruebas claras y convincentes, y el nombramiento de tutor beneficia al menor.*

A. The Court appoints [Name] _____ as guardian of the child.
El Tribunal nombra a [Nombre] _____ como tutor del menor.

B. The Court orders the following type of guardianship:

El Tribunal ordena el siguiente tipo de tutela:

☐ **Full Guardianship**

Tutela completa

- All of the duties and authority specified in § 48.023, Wis. Stats., the duty and authority to make important decisions in matters having a permanent effect on the life and development of the child and the duty to be concerned about the child's general welfare, including but not limited to:
Todos los deberes y autoridad especificados en la sección 48.023 de las Leyes de Wisconsin. El deber y la autoridad para tomar decisiones importantes en asuntos que tienen un efecto permanente en la vida y el desarrollo del menor y el deber de preocuparse por el bienestar general del menor, incluyendo pero sin limitarse a:
 - The authority to consent to marriage, enlistment in the U.S. armed forces, major medical, psychiatric and surgical treatment, and obtaining a motor vehicle operator's license.
La autoridad para consentir el matrimonio; el alistamiento en las Fuerzas Armadas de EEUU.; los tratamientos médicos, psiquiátricos y quirúrgicos complejos; y la obtención del permiso para conducir vehículos motorizados.

- The authority to represent the child in legal actions and make other decisions of substantial legal significance concerning the child but not the authority to deny the child the assistance of counsel as required by Chapter 48.
La autoridad para representar al menor en acciones legales y tomar otras decisiones de importancia jurídica importante en relación con el menor, pero no la autoridad para denegarle la asistencia de un abogado, como establece el capítulo 48.
- The right and duty of reasonable visitation of the child.
El derecho y el deber de visita razonable al menor.
- The rights and responsibilities of legal custody except when legal custody has been vested in another person or when the child is under the supervision of the department of corrections under §§ 938.183, 938.34 (4h), (4m), or (4n), or § 938.357 (3) or (4), Wis. Stats., or the supervision of a county department under §938.34 (4d), (4m), or (4n), Wis. Stats.
Los derechos y las responsabilidades de la custodia legal, excepto cuando la custodia legal ha sido concedida a otra persona o cuando el menor está bajo la supervisión del Departamento Correccional (Department of Corrections) en virtud de las secciones 938.183, 938.34 (4h), (4m) o (4n), o la sección 938.357 (3) o (4) de las Leyes de Wisconsin o la supervisión de un departamento de un condado en virtud de la sección 938.34 (4d), (4m) o (4n) de las Leyes de Wisconsin.
- Subject to an order of a court of competent jurisdiction, the authority to determine reasonable visitation with the child.
Sujeto a una orden de un Tribunal de jurisdicción competente, la autoridad para determinar las visitas razonables con el menor.
- The right to change the residence of the child from this state to another state.
El derecho a cambiar la residencia del menor de este estado a otro.
- The duty to immediately notify the court that appointed the guardian of any change in the address of the guardian or child and to make an annual report to that court on the condition of the child. The report shall include the location of the child, the health condition of the child, and any recommendations regarding the child.
El deber de notificar inmediatamente al Tribunal que nombró al tutor todo cambio de domicilio del tutor o del menor, así como de presentar un informe anual a dicho Tribunal sobre el estado del menor. El informe incluirá la ubicación del menor, su estado de salud y todas las recomendaciones en relación con el menor.

☐ **Limited Guardianship**

Tutela limitada

- The following duties and authority shall apply to the guardian.
Los deberes y la autoridad a continuación se aplican al tutor:
(Please select the duties or authority of the guardian under this limited guardianship.)
(Seleccione los deberes o la autoridad del tutor en virtud de la tutela limitada).
 - ☐ The authority to consent to marriage, enlistment in the U.S. armed forces, major medical, psychiatric and surgical treatment, and obtaining a motor vehicle operator's license.
La autoridad para consentir el matrimonio; el alistamiento en las Fuerzas Armadas de EE. UU.; los tratamientos médicos, psiquiátricos y quirúrgicos complejos; y la obtención del permiso para conducir vehículos motorizados.
 - ☐ The authority to represent the child in legal actions and make other decisions of substantial legal significance concerning the child but not the authority to deny the child the assistance of counsel as required by Chapter 48.
La autoridad para representar al menor en acciones legales y tomar otras decisiones de importancia jurídica importante en relación con el menor, pero no la autoridad para denegarle la asistencia de un abogado, como establece el capítulo 48.
 - ☐ The right and duty of reasonable visitation of the child.
El derecho y el deber de visita razonable al menor.

- ☐ The rights and responsibilities of legal custody except when legal custody has been vested in another person or when the child is under the supervision of the department of corrections under §§ 938.183, 938.34 (4h), (4m), or (4n) or § 938.357 (3) or (4), Wis. Stats., or the supervision of a county department under § 938.34 (4d), (4m), or (4n), Wis. Stats.

Los derechos y las responsabilidades de la custodia legal, excepto cuando la custodia legal ha sido concedida a otra persona o cuando el menor está bajo la supervisión del Departamento Correccional (Department of Corrections) en virtud de las secciones 938.183, 938.34 (4h), (4m) o (4n), o la sección 938.357 (3) o (4) de las Leyes de Wisconsin o la supervisión de un departamento de un condado en virtud de las Leyes de Wisconsin, sección 938.34 (4d), (4m) o (4n).

- ☐ Subject to an order of a court of competent jurisdiction, the authority to determine reasonable visitation with the child.

Sujeto a una orden de un Tribunal de jurisdicción competente, la autoridad para determinar las visitas razonables con el menor.)

- ☐ The right to change the residence of the child from this state to another state.

El derecho a cambiar la residencia del menor de este estado a otro.

- ☐ The duty to immediately notify the court that appointed the guardian of any change in the address of the guardian or child and to make an annual report to that court on the condition of the child. The report shall include the location of the child, the health condition of the child, and any recommendations regarding the child.

El deber de notificar inmediatamente al Tribunal que nombró al tutor todo cambio de domicilio del tutor o del menor, así como de presentar un informe anual a dicho Tribunal sobre el estado del menor. El informe incluirá la ubicación del menor, su estado de salud y todas las recomendaciones en relación con el menor.

- ☐ Other: _____

Otra:

- The guardian's authority is limited in the following manner: (Please select any limitations that apply.)
La autoridad del tutor está limitada de la siguiente manera: (Seleccione las limitaciones que correspondan).

- ☐ The parent [Name] _____ retains power to make the following decisions within the parent's ability to exercise effectively: _____.

El padre [Nombre] conserva la facultad de tomar las siguientes decisiones dentro de su capacidad de ejercicio efectivo:

- ☐ The physical custody of a guardian is limited to allow shared physical custody between the guardian and parent [Name] _____ since it is in the best interests of the child.

La custodia física de un tutor se limita a permitir la custodia física compartida entre el tutor y el padre/madre [Nombre], ya que beneficia al menor.

- ☐ Other: _____

Otra:

- The Limited Guardianship expires on: [Date] _____.

La tutela limitada vence el [Fecha]

☐ **Temporary Guardianship**

Tutela temporal

- The temporary guardian's authority shall be limited to those acts that are reasonably related to the reasons for the appointment that are specified in the petition for temporary guardianship.

(Please list the duties and authority of the temporary guardian below.)

La autoridad del tutor temporal se limitará a aquellos actos que estén razonablemente relacionados con las razones para el nombramiento que se especifiquen en la solicitud de tutela temporal. (A continuación, enumere los deberes y la autoridad del tutor temporal).

☐	_____
☐	_____
☐	_____
☐	_____

☐ **See attached**
Consulte los documentos adjuntos

- The Temporary Guardianship expires on [not to exceed 180 days]: _____.

La tutela temporal vence el [no debe superar los 180 días]

- ☐ C. The person named as the successor guardian of the child is _____ and subject to the court's approval, will be appointed as guardian of the child upon the guardian's death, unwillingness or inability to act, resignation, or removal by the court.

La persona nombrada como tutor sucesor del menor es _____ y, conforme a la aprobación del Tribunal, será nombrada tutor del menor en caso de fallecimiento del tutor, falta de voluntad o incapacidad para actuar, renuncia o destitución por parte del Tribunal.

- ☐ D. Reasonable rules of parental visitation for:
Normas razonables de visitas parentales para los siguientes:

☐ Parent 1 [Name] _____
Padre 1/madre 1 [Nombre] _____

Rules: _____ ☐ See attached
Normas: _____ Consulte los documentos adjuntos

☐ Parent 2 [Name] _____
Padre 2/madre 2 [Nombre] _____

Rules: _____ ☐ See attached
Normas: _____ Consulte los documentos adjuntos

- E. The amount of support to be paid by the child's parent(s):
El monto de la pensión alimenticia que deberán pagar los padres del menor:

☐ Parent 1 [Name] _____
Padre 1/madre 1 [Nombre] _____

☐ \$ _____ per month commencing on [Date] _____
\$ _____ *por mes a partir del [Fecha]*

Payable by ☐ wage assignment ☐ directly between parties.
Pagable por retención de salario directamente entre las partes.

☐ Parent 2 [Name] _____
Padre 2/madre 2 [Nombre] _____

☐ \$ _____ per month commencing on [Date] _____
\$ _____ *por mes a partir del [Fecha]*

Payable by ☐ wage assignment ☐ directly between parties.
Pagable por retención de salario directamente entre las partes.

- ☐ F. Other: _____
Otra: _____

- G. Upon receiving information that provides reason to know the child is an Indian child, the party shall inform the Court.
Al recibir información que aporte razones para saber que el menor es un menor indígena, la parte informará al Tribunal.

- ☐ 2. **DENIED** and this matter is dismissed.
DENEGADA y se desestima este asunto.

☐ The petitioner has not proved the allegations in the petition by clear and convincing evidence.
El solicitante no ha probado las alegaciones de la solicitud mediante pruebas claras y convincentes.

☐ The appointment of the proposed guardian as the child's guardian is not in the best interests of the child.
El nombramiento del tutor propuesto como tutor del menor no beneficia al menor.

THIS IS A FINAL ORDER FOR THE PURPOSE OF APPEAL IF SIGNED BY A CIRCUIT COURT JUDGE.
ESTA ES UNA ORDEN DEFINITIVA A LOS FINES DE APELACIÓN SI ESTÁ FIRMADA POR UN JUEZ DE TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA.

DISTRIBUTION:

1. Court
2. Child – if 12 years or older
3. Child's Parents
4. Child's Guardian
5. Child's Legal Custodian
6. Child's Guardian ad Litem/Adversary Counsel
7. Additional Interested Persons (if any)